



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Bedienungsanleitung

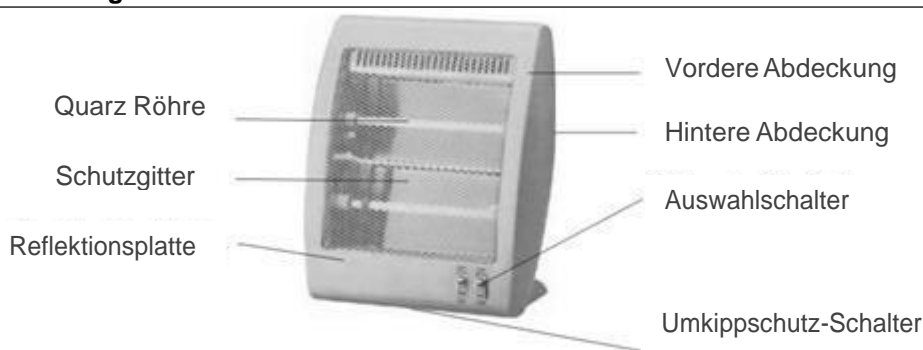
Sicherheitshinweise:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unterhalb der Steckdose
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem defekten Netzkabel, sondern bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in einem privaten Haushalt in geschlossenen Räumen geeignet.
- Achten Sie auf eine dichte Verbindung zwischen Stecker und Buchse, um die Überhitzung des Steckers und Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Geräte zur Programmierung des Heizers, da dies zu Störungen führen kann.
- Das Gerät darf niemals abgedeckt werden, da sonst Brandgefahr entsteht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser Umgebung und vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wasser.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Heizer und Möbeln und Wänden.

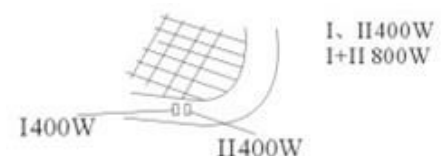
- Nehmen Sie niemals selbst Reparaturen an dem Gerät vor und kontaktieren Sie einen Fachmann.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien gedacht.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in Badezimmern oder in der Nähe von Wasser (z.B. Badewannen, Duschen oder Swimming Pools).
- Ein leichter Brandgeruch und ein wenig Rauch können auftreten, wenn die Heizung zum ersten Mal verwendet wird. Sollte dies ein wiederkehrendes Problem sein, bringen Sie bitte das Heizgerät zu Ihrem Händler zurück.

Beschreibung:



Bedienung:

- 1) Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie das Produkt. Stellen Sie irgendwelche Schäden fest, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden.
- 2) Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es in die Steckdose stecken.
- 3) Dieses Gerät verfügt über zwei Einstellungen, I für 400W und II für 800W. Für die 800W, müssen Sie die Tasten I + II zusammen betätigen.



Spezifikationen:

Spannung:	220-240V ~ 50 Hz
Maximale Leistung:	800W
Stromverbrauch:	400W-800W

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen. Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recyclebar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union.

Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

User Manual

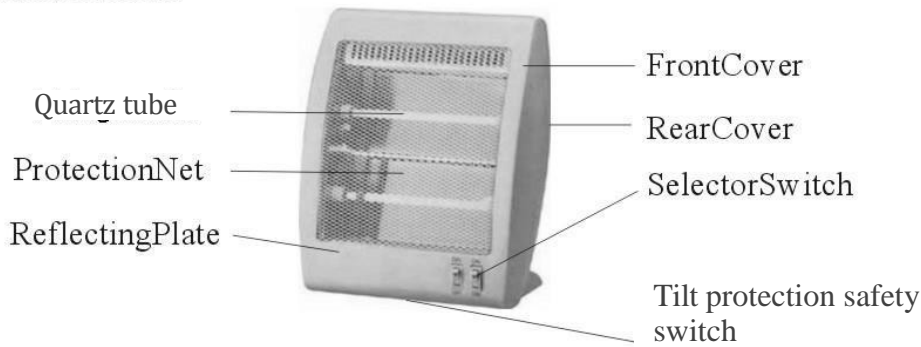
Important safeguards:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- . Do NOT locate this unit immediately below a socket outlet.
- . If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- . The product is for household use only
- . The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- . Do not use the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- . Do not use in a wet area and do not immerse in water.
- . Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool
- . Do not cover or place too close to furniture or clothing.
- . Always consult a qualified electrician.
- . This unit must be only be used indoor.
- . This unit must only be used under supervision.
- . Not be used in bathrooms.
- . Do not use this product with a programmable timer.
- . A slight burning smell and a little smoke may occur when the heater is used for the first time only. Should this be a recurring problem, please return the heater to your retailer.

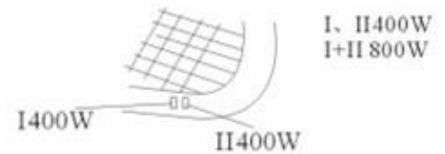
Description:

Product Structure



Operation:

- 1) Open packaging and check the product, if any damage do not use it.
- 2) Please ensure that unit is switched off before you plug it into the mains.
- 3) This unit has two settings I is 400W and II for 800W. For the 800W you must press I + I together.



Specifications:

Rated voltage:	220-240V ~ 50 Hz
Rated output:	800W
Power consumption:	400W-800W

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC Declaration of Conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2016/02
SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Instrucciones de uso

Seguridad:

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán tomadas por los niños sin supervisión.

- Utilizar el aparato con un cable de alimentación está deteriorado, pero llévelo a su distribuidor.
- El dispositivo es adecuado para su uso sólo en una casa privada en espacios cerrados.
- Garantizar una estrecha conexión entre el enchufe y el zócalo, para evitar el recalentamiento de la clavija y el mal funcionamiento.
- El uso, ya que esto puede causar interferencias ningún equipo para programar el calentador.
- La unidad no debe estar cubierta, de lo contrario peligro de incendio.
- Utilizar la unidad en un ambiente húmedo y evitar el contacto directo con el agua.
- Mantener distancia entre el calentador y los muebles y las paredes.
- Bajo ninguna reparación por si mismo a la unidad y póngase en contacto con un especialista.
- El dispositivo no está diseñado para uso en exteriores.
- Uso. Esta unidad en baños o cerca del agua (por ejemplo, baños, duchas o piscinas)
- Un leve olor a quemado y un poco de humo pueden ocurrir si el calentador se utiliza por primera vez. Si esto

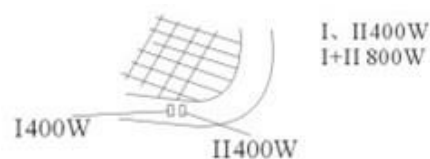
es un problema que se repite, por favor traiga la estufa a su distribuidor.

Descripción:



Operación:

- 1) Abra el paquete y compruebe el producto. Si hay algún daño, no podrá usar el producto.
- 2) Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de conectarlo a la toma de corriente.
- 3) Esta unidad dispone de dos opciones, que para 400W y 800W II. Para el 800W, hay que pulsar los botones I + II juntos.



Especificaciones:

Voltaje:	220-240V ~ 50 Hz
Potencia máxima:	800W
Consumo de energía:	400W-800W

INDICACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto no puede ser eliminado al final de su vida útil junto a la basura doméstica normal, sino que debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual de instrucciones o el embalaje así lo indica. Los materiales son reciclables de acuerdo con su marcado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de valorización de aparatos usados se presta una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medioambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medioambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos. Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logo son marcas registradas. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Mode d'emploi

Sécurité:

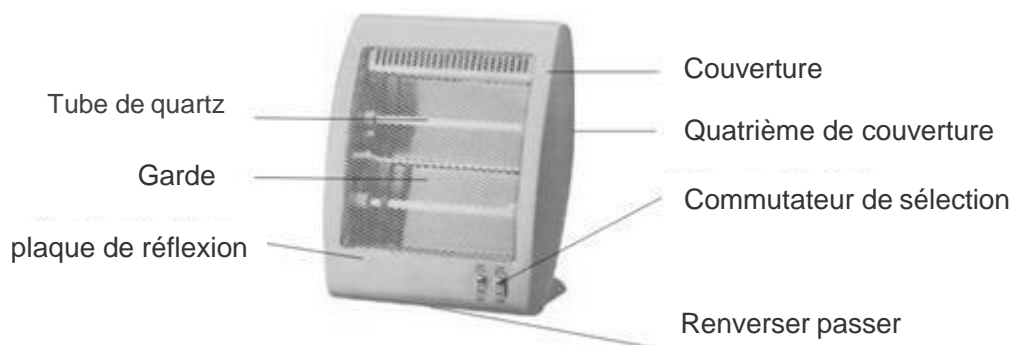
Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Placer l'appareil directement au-dessous de la sortie.
- Utilisez l'appareil avec un câble d'alimentation défectueux, mais prenez-le à votre revendeur.
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans un ménage privé dans des espaces clos.
- Assurer un lien étroit entre mâle et femelle, afin d'éviter la surchauffe de la fiche et des dysfonctionnements.
- Utilisation, car cela peut provoquer des interférences aucun équipement pour programmer le chauffage.
- L'unité ne doit jamais être couverte, sinon risque d'incendie.
- Utilisez l'appareil dans un environnement humide et évitez le contact direct avec de l'eau.
- Garder une distance entre l'appareil et les meubles et les murs.
- Ne pas sous toutes les réparations soi-même à l'unité et contactez un spécialiste.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur.
- Utilisation. Cet appareil dans une salle de bains ou près

de l'eau (par exemple, des bains, des douches ou des piscines)

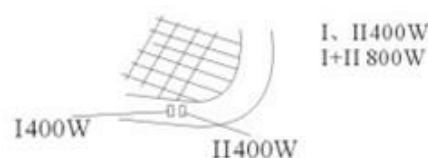
- Une légère odeur de brûlé et un peu de fumée peuvent se produire si le chauffage est utilisé pour la première fois. S'il s'agit d'un problème récurrent, s'il vous plaît mettre le chauffage à votre revendeur.

Description:



Opération:

- 1) Ouvrez l'emballage et vérifiez le produit. S'il y a des dommages, vous ne pouvez pas utiliser le produit.
- 2) S'il vous plaît assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher dans la prise.
- 3) Cette unité dispose de deux paramètres, je 400W et 800W pour II. Pour le 800W, vous devez appuyer sur les touches I et II ensemble.



Caractéristiques:

Tension: 220-240V ~ 50 Hz
Puissance maximale: 800W
Consommation: 400W-800W

INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Lorsque votre appareil ne fonctionne plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais apportez-le dans un point de collecte des appareils électriques afin qu'il puisse être retraité efficacement dans la filière d'élimination des déchets électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous informe de cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer écologiquement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux. L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil. Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Handboek

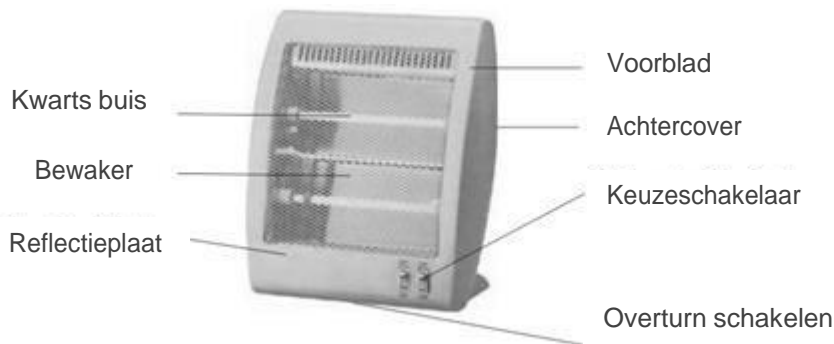
Veiligheid:

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

- Plaats de TV niet direct onder de uitlaat
- Gebruik het apparaat met een beschadigd netsnoer, maar breng het naar uw dealer.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik in een prive-huishouden in afgesloten ruimtes.
- Zorg voor een strakke verbinding tussen stekker en stopcontact, om de oververhitting van de stekker en storingen te voorkomen.
- Gebruiken, want dit kan interferentie met andere apparatuur om de kachel te programmeren veroorzaken.
- Het apparaat mag nooit worden gedekt, anders brandgevaar.
- Gebruik het apparaat in een vochtige omgeving en vermijd direct contact met water.
- Houd afstand tussen de kachel en meubels en muren.
- In geen zelf reparaties aan het apparaat, en contact opnemen met een specialist.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik. Dit toestel in de badkamer of in de buurt van water (bijvoorbeeld badkamers, douches of zwembaden)
- Een lichte zonnebrand geur en rook wat kan optreden

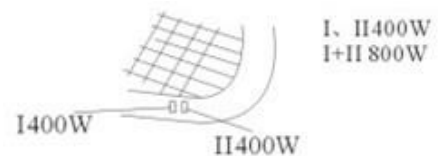
wanneer de kachel wordt gebruikt voor de eerste keer. Als dit een terugkerend probleem is, neemt u de kachel aan uw dealer.

Beschrijving:



Operatie:

- 1) Open de verpakking en controleer het product. Als er sprake is van schade, kunt u het product niet gebruiken.
- 2) Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u deze in het stopcontact steken.
- 3) Dit toestel beschikt over twee instellingen, ik voor de 400W en 800W II. Voor de 800W, moet je de knoppen I en II samen druk.



Specificaties:

Voltage:	220-240V ~ 50 Hz
Maximaal vermogen:	800W
Stroomverbruik:	400W-800W

INSTRUCTIES AANGAANDE DE MILIEUBESCHERMING



Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet via het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijzen hierop. De grondstoffen zijn volgens hun kenmerking weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeentelijke administratieve dienst welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2002/96/EG voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee, het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG-conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken.
© 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC®



Heat Ray 800 desktop

Manuale delle istruzioni

Sicurezza:

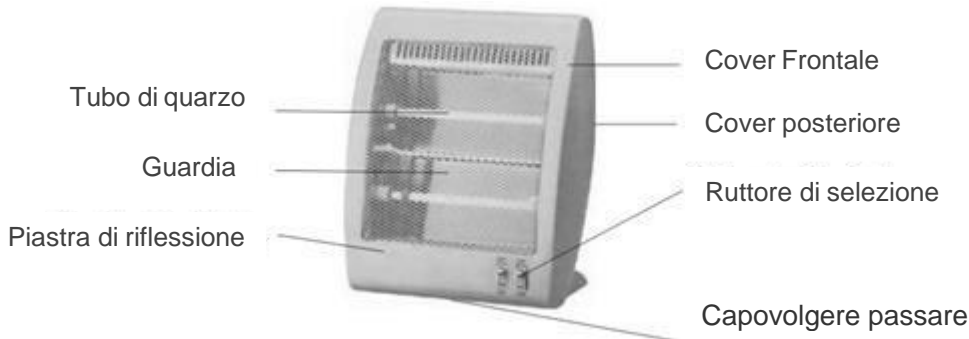
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

- Posizionare l'unità direttamente sotto la presa
- Utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione difettoso, ma rivolgersi al rivenditore. Il dispositivo è adatto per l'uso solo in una casa privata in spazi chiusi.
- Assicurare un collegamento stretto tra la spina e presa, per evitare il surriscaldamento della spina e malfunzionamenti.
- Usa, in quanto ciò può causare interferenze nessuna attrezzatura per programmare il riscaldatore.
- L'unità non deve mai essere coperto, altrimenti rischio di incendio.
- Utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido ed evitare il contatto diretto con l'acqua.
- Mantenere distanza tra il riscaldatore e mobili e pareti.
- Non sotto le riparazioni di auto per l'unità, e contattare uno specialista.
- Il dispositivo non è indicato per uso esterno.
- Usa. Questa unità in bagno o vicino all'acqua (ad

esempio, bagni, docce o piscine)

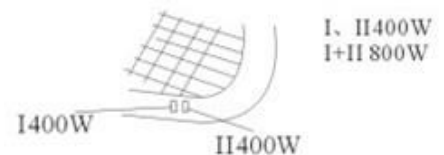
- Un leggero odore di bruciato e un poco di fumo possono verificarsi se il riscaldatore viene utilizzato per la prima volta. Se questo è un problema ricorrente, si prega di portare la stufa dal rivenditore.

Descrizione:



Operazione:

- 1) Aprire la confezione e verificare il prodotto. Se ci sono dei danni, non è possibile utilizzare il prodotto.
- 2) assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegarlo alla presa prega.
- 3) Questa unità dispone di due impostazioni, io per 400W e 800W II. Per il 800W, è necessario premere i tasti I e II insieme.



Specificazioni:

Tensione:	220-240V ~ 50 Hz
Potenza massima:	800W
Potenza assorbita:	400W-800W

Avvertenze per la tutela ambientale



Al termine del ciclo di vita, lo smaltimento del prodotto avviene diversamente da quello per i normali rifiuti domestici. L'apparecchio dovrà essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali sono riutilizzabili conformemente alle relative caratteristiche. Con il riutilizzo, l'utilizzo dei materiali o altre forme di nuovo utilizzo delle apparecchiature usate si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni relative ai centri di smaltimento, contattare le autorità competenti.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

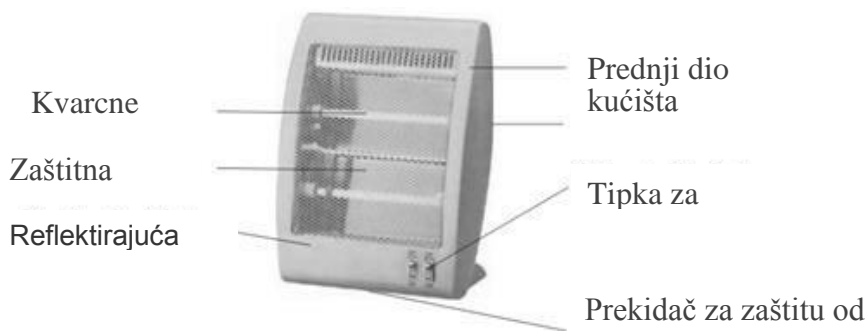
Upute za uporabu

Sigurnosne napomene:

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

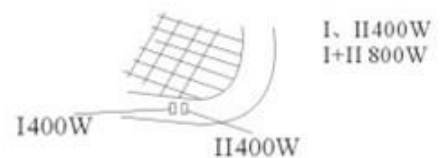
- Ne postavljajte ovaj uređaj direktno ispod utičnice.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako je oštećen kabel, već ga vratite svojem prodavaču.
- Uređaj je namijenjen za korištenje samo u privatnim kućanstvima u zatvorenom prostoru.
- Pripazite da utikač dobro dosjedne u utičnicu da biste na taj način spriječili pregrijavanje utikača i neispravan rad.
- Ne upotrebljavajte uređaje za programiranje grijalice, jer to može dovesti do smetnji u radu.
- Uređaj se nikad ne smije pokrivati, jer inače postoji opasnost od požara.
- Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj okolini i izbjegavajte izravan kontakt s vodom.
- Držite grijalicu na udaljenosti od namještaja i zidova.
- Nikad nemojte sami popravljati uređaj, već se obratite stručnjaku.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu na otvorenom.
- Ne upotrebljavajte ovaj uređaj u kupaonicama ili blizu vode (npr. kade, tuševi ili bazeni).
- Kad se uređaj uključi prvi put, može se nekoliko minuta osjećati lagani miris ili se može pojaviti malo dima. Ako se taj problem ponavlja, vratite grijalicu svojem prodavaču.

Opis:



Uporaba:

- 1) Otvorite pakiranje i provjerite u kakvom je stanju proizvod. Ukoliko primijetite bilo kakva oštećenja, ne smijete koristiti proizvod.
- 2) Molimo uvjerite se da je uređaj isključen prije nego što ga uključite u utičnicu.
- 3) Ovaj uređaj ima dvije mogućnosti podešavanja, I za 400W i II za 800W. Za 800W morate zajedno pritisnuti tipke I + II.



Specifikacije:

Napon: 220-240V ~ 50 Hz
Maksimalna snaga: 800W
Potrošnja struje: 400W-800W

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2002/96/EZ za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

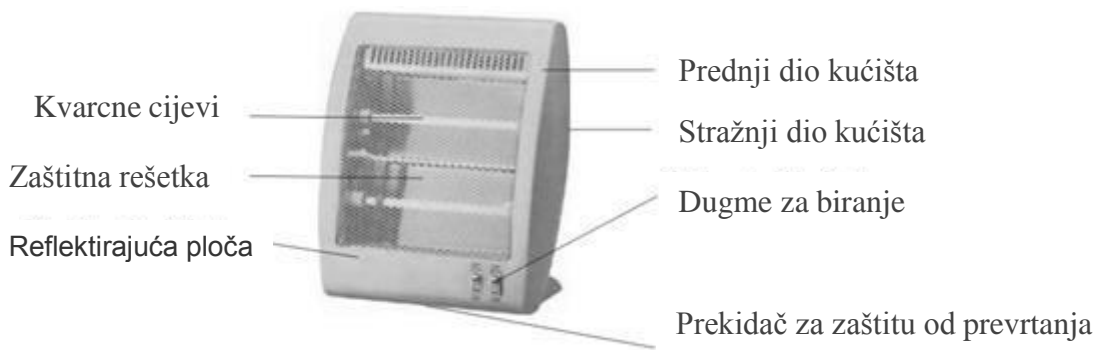
Uputstvo za upotrebu

Upozorenje u vezi sa sigurnošću:

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcija za upotrebu aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnika neće biti od strane djece bez nadzora.

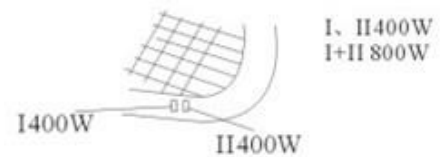
- Ne postavljajte ovaj aparat direktno ispod utičnice.
- Ne upotrebljavajte aparat ako je oštećen kabel, već ga vratite u prodavnicu u kojoj ste ga kupili.
- Aparat je namijenjen za korištenje samo u privatnim kućanstvima i u zatvorenom prostoru.
- Pripazite da utikač dobro dosjedne u utičnicu da biste na taj način spriječili pregrijavanje utikača i neispravan rad.
- Ne upotrebljavajte aparate za programiranje grijalice, jer to može dovesti do smetnji u radu.
- Aparat se nikad ne smije pokrivati, jer inače postoji opasnost od požara.
- Ne upotrebljavajte aparat u vlažnoj okolini i izbjegavajte izravan kontakt s vodom.
- Držite grijalicu na udaljenosti od namještaja i zidova.
- Nikad nemojte sami popravljati aparat, već se obratite stručnjaku.
- Aparat nije namijenjen za upotrebu na otvorenom.
- Ne upotrebljavajte ovaj aparat u kupaonicama ili blizu vode (npr. kade, tuševi ili bazeni).
- Kad se aparat uključi prvi put, može se nekoliko minuta osjećati lagani miris ili se može pojaviti malo dima. Ako se taj problem ponavlja, vratite grijalicu u prodavnicu u kojoj ste je kupili.

Opis:



Upotreba:

- 1) Otvorite pakovanje i provjerite u kakvom je stanju proizvod. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, ne smijete upotrebljavati proizvod.
- 2) Molimo uvjerite se da je aparat isključen prije nego što ga uključite u utičnicu.
- 3) Ovaj aparat ima dve mogućnosti podešavanja: I za 400W i II za 800W. Za 800W morate zajedno pritisnuti dugme I + II.



Specifikacije:

Napon: 220-240V ~ 50 Hz
Maksimalna snaga: 800W
Potrošnja struje: 400W-800W

UPUTE U VEZI SA ZAŠTITOM OKOLINE



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2002/96/EZ za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je da se spriječi, smanji i ekološki odstrani elektronički otpad. Molimo vas da nam u tome aktivno pomognete i predate svoj elektronički otpad na lokalnim sakupljalištima takvog otpada.

Samo pakovanje i ovo uputstvo za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Evropske unije u vezi sa zdravljem i sigurnošću. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

Objavlivanjem ovog Uputstva za upotrebu dosadašnja uputstva postaju nevažeća. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logoti sunca su registrirane marke. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Navodila za uporabo

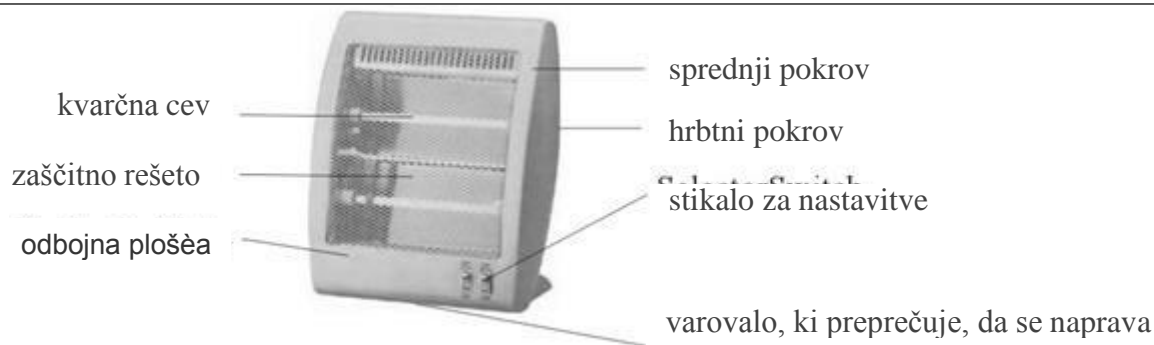
Varnostni napotki:

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

- Naprave ne postavljajte neposredno pod vtiènico.
- Naprave ne uporabljajte, èe ima poškodovan kabel, temveè jo vrnite trgovcu.
- Naprava je primerna le za gospodinjsko rabo v zaprtih prostorih.
- Povezava med vtièem in vtiènico mora biti tesna, da se prepreèita pregrevanje in napaèno delovanje.
- Ne uporabljajte naprav za programiranje grelnika, saj to lahko vodi do motenj.
- Naprave nikoli ne prekrivajte, saj s tem povzroèite nevarnost požara.
- Naprave ne uporabljajte na mokrem in prepreèite neposreden stik z vodo.
- Zagotovite, da je med napravo in pohištvom ter stenami zadosten odmik.
- Naprave nikoli ne popravljajte sami, temveè se obrnite na strokovnjaka.
- Naprava ni namenjena uporabi na prostem.
- Naprave ne uporabljajte v kopalnicah ali v bližini vode (npr. kopalnih kadi, tušev ali bazenov).
- Pri prvi uporabi lahko nastopita vonj in malo dima. Če se

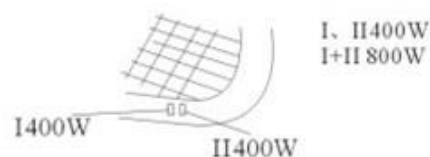
problem ponovi, napravo vrnite trgovcu.

Opis:



Upravljanje:

- 1) Odprite embalažo in preverite napravo. Če odkrijete kakršnokoli poškodbo, naprave ne uporabljajte.
- 2) Preden napravo priklopite na električno omrežje, se prepričajte, da je izklopljena.
- 3) Naprava ima dve nastavitvi, I za 400 W in II za 800 W. Za nastavev 800 W morate tipki I in II pritisniti sočasno.



Specifikacije:

Napetost:	220-240 V ~ 50 Hz
Maksimalna moč:	800 W
Poraba:	400 W-800 W

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinjne odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov.

V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES za električne in elektronske naprave (WEEE). Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču.

Embalaža in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES:

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / NEMĚJA



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Návod na použitie

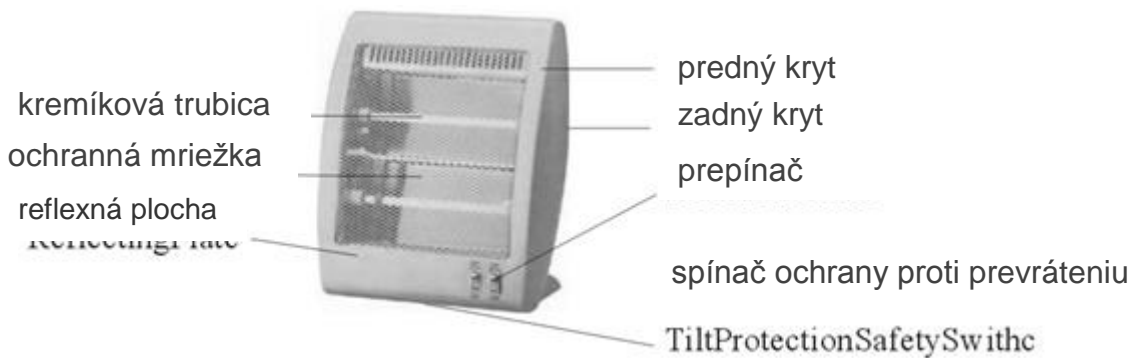
Bezpečnostní pokyny:

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru.

- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku.
- Prístroj nepoužívajte s chybným káblom, ale prineste ho späť k vášmu predajcovi.
- Prístroj je určený na používanie v uzavretých priestoroch v súkromnej sfére.
- Dbajte na tesné prepojenie medzi zástrčkou a zásuvkou, aby ste tak zabránili prehriatiu zástrčky a zlyhaniu.
- Nepoužívajte žiadne zariadenie k naprogramovaniu prevádzky ohrievača, pretože to môže viesť k vzniku porúch.
- Prístroj nesmie byť nikdy zakrývaný, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte jeho priamemu kontaktu s vodou.
- Udržujte vzdialenosť medzi ohrievačom a nábytkom a stenami.
- Prístroj nikdy sami neopravujte a kontaktujte odborníka.
- Prístroj nie je určený na použitie vonku.
- Tento prístroj nepoužívajte v kúpeľni alebo v blízkosti vody (napr. vane, sprchy alebo bazéna).
- Pri prvom použití ohrievača sa môže objaviť ľahký

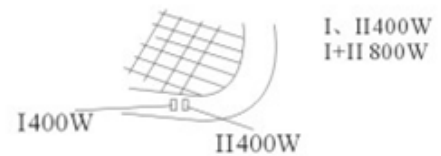
zápach spáleniny a trochu dymu. Pokiaľ by sa jednalo o opakujúci sa problém, prineste ohrievač späť vášmu predajcovi.

Popis:



Ovládanie:

- 1) Otvorte obal a výrobok prekontrolujte. Ak zistíte nejaké poškodenie, nesmiete výrobok používať.
- 2) Pred zapojením prístroja do elektrickej zásuvky sa uistite, že je vypnutý.
- 3) Tento prístroj disponuje dvomi spínacími polohami, I pre výkon 400 W a II pre výkon 800 W. Pre 800 W musíte súčasne stlačiť tlačidlá I + II.



Špecifikácia:

Napätie: 220-240V ~ 50 Hz
Maximálny výkon: 800 W
Príkon: 400 W - 800 W

Ochrana životného prostredia:



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade.

Ako súčasť našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu toto zariadenie v súlade s európskou smernicou 2002/96 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) je označený. Cieľom je zamedzenie, zníženie a environmentálne vhodné zneškodňovanie elektronického odpadu. Prosím, aktívne prispievajte k ochrane životného prostredia a likvidácii elektronického odpadu v miestnych zberniach. Obal a táto príručka sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj zodpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdraví a bezpečnosť. EÚ Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu k obsluhu naberajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

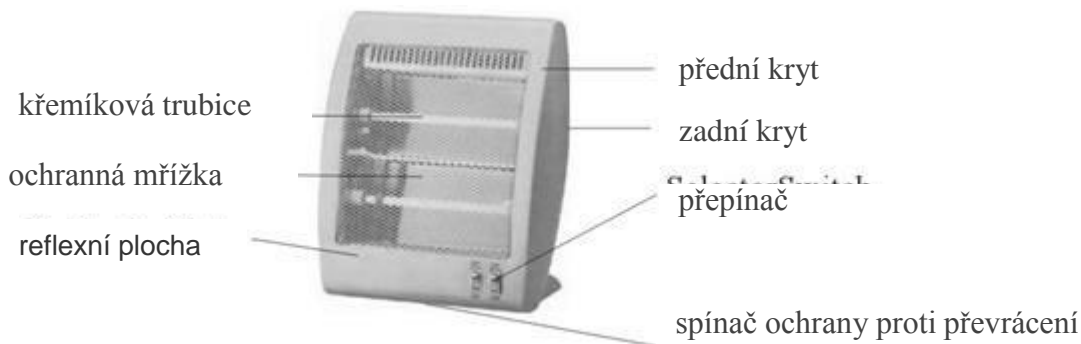
Návod k použití

Bezpečnostní pokyny:

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje.

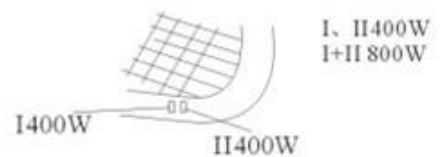
- Přístroj neumísťujte přímo pod zásuvku.
- Přístroj nepoužívejte s vadným kabelem, nýbrž jej přineste zpět k vašemu prodejci.
- Přístroj je určen pouze pro používání v uzavřených prostorách v soukromé sféře.
- Dbejte na těsné propojení mezi zástrčkou a zásuvkou, abyste tak zabránili přehřátí zástrčky a selhání.
- Nepoužívejte žádná zařízení k naprogramování provozu topidla, protože to může vést ke vzniku poruch.
- Přístroj nesmí být nikdy zakrýván, protože v opačném případě hrozí nebezpečí požáru.
- Přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte jeho přímému kontaktu s vodou.
- Udržujte vzdálenost mezi topidlem a nábytkem a stěnami.
- Přístroj nikdy sami neopravujte a kontaktujte odborníka.
- Přístroj není určen pro použití venku.
- Tento přístroj nepoužívejte v koupelnách nebo v blízkosti vody (např. van, sprch nebo bazénů).
- Při prvním použití topidla se může objevit lehký zápach spáleniny a trochu kouře. Pokud by se jednalo o opakující se problém, přineste topidlo zpět k vašemu prodejci.

Popis:



Ovládání:

- 1) Otevřete obal a výrobek překontrolujte. Zjistíte-li nějaká poškození, nesmíte výrobek používat.
- 2) Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky se ujistěte, že je vypnutý.
- 3) Tento přístroj disponuje dvěma spínacími polohami, I pro výkon 400 W a II pro výkon 800 W. Pro 800 W musíte současně stisknout tlačítka I + II.



Specifikace:

Napětí: 220-240V ~ 50 Hz
Maximální výkon: 800 W
Příkon: 400 W – 800 W

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu.

V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezování vzniku elektrického odpadu, jeho snižování a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



Heat Ray 800 desktop

Használati útmutató

Biztonsági utasítások:

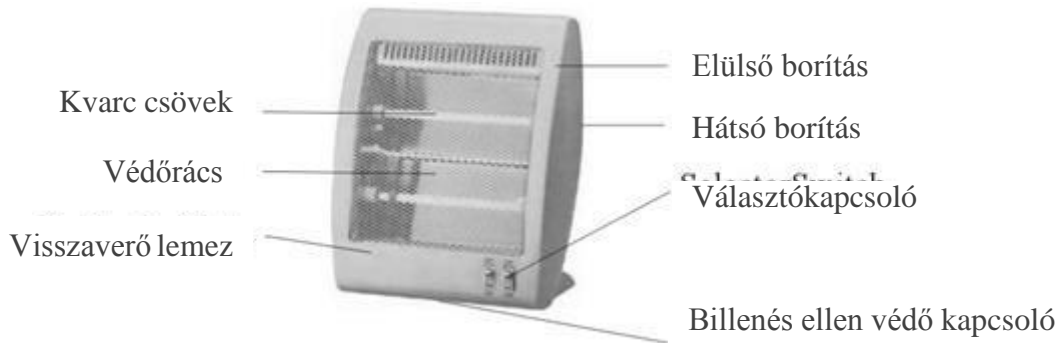
Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül.

- A készüléket ne helyezze közvetlenül konnektor alá.
- Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, hanem vigye vissza a kereskedőjéhez.
- A készülék csak privát háztartásokban, zárt helyiségekben történő használatra alkalmas.
- Ügyeljen a szoros összeköttetésre a dugó és az aljzat között, a dugó túlmelegedése és a működési hibák elkerülése érdekében.
- Ne alkalmazzon semmilyen készüléket a fűtőberendezés programozásához, mert ez meghibásodáshoz vezethet.
- A készüléket sosem szabad letakarni, különben gyulladásveszély áll fenn.
- Ne használja a készüléket nedves környezetben, és kerülje a vízzel való közvetlen érintkezést.
- Tartson megfelelő távolságot a fűtőberendezés és a bútorok, valamint a falak között.
- Ne szerelje soha saját maga a készüléket, lépjen kapcsolatba egy szakemberrel.
- A készülék nem szabadban történő használatra van tervezve.
- Használja a készüléket fürdőszobában vagy víz közelében (pl. fürdőkádak, zuhanyzók

vagy úszómedencék).

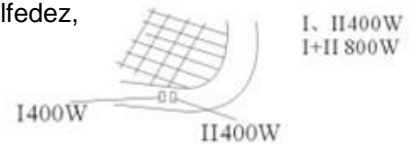
- Enyhe égett szag és gyenge füst jelentkezhethet, amikor a fűtőberendezést első alkalommal használja. Amennyiben ez egy visszatérő probléma, vigye vissza a fűtőberendezést a kereskedőjéhez.

Leírás:



Használat:

- 1) Nyissa ki a csomagolást és ellenőrizze a terméket. Ha bármilyen sérülést felfedez, nem szabad a terméket használni.
- 2) Kérjük, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt a konnektorba bedugja.
- 3) Ez a készülék két beállítással rendelkezik, I beállítás 400W-hoz és II beállítás 800W-hoz. 800W-hoz az I + II gombokat egyszerre kell megnyomni.



Specifikáció:

Feszültség: 220-240V ~ 50 Hz
Maximális teljesítmény: 800W
Áramfelvétel: 400W-800W

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg.

Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa. A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelési nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelési nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. A SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, če bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni. Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitve garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Če je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:
Suntec Wellness GmbH
40221 Düsseldorf
Germany



Záručný list

Za tento prístroj nesieme záruku po dobu 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa k tomu, že počas 24mesačnej záručnej doby bude Váš prístroj zdarma opravený, prípadne poskytneme Vášmu predajcovi zdarma náhradné diely, a to ak došlo k zlyhaniu v dôsledku chýb vo výrobe alebo materiálových porúch. Ďalšie nárok voči nám sú vylúčené. Nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené vyššou mocou, nesprávnym použitím, nedodržaním pokynov, opotrebením v dôsledku častého používania alebo pri preprave.

Táto záručná listina je platná jedine spolu s platnou účtenkou.

V prípade potreby údržby prineste prosím zakúpený výrobok Vášmu predajcovi.

Názov výrobku:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum nákupu:

Pečiatka a podpis predajcu:

Výrobca:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Importőr:
 SUNTEC WELLNESS GMBH
 HOLZSTRASSE 2
 40221 DÜSSELDORF
 NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Forgalmazó:
 FÁRBÁS GÁBOR KÁROLYE.V.
 SZÉNÁS U. 15.
 HU-6400 KISKUNHALAS
 +36 77 522764

Garanciajegy

..... vásárlás helye vásárlás dátuma cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-ában, a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el!

Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az újrafelhasználás